



**SOMERVILLE**

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LINGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौ ।  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言

Mayor Katjana Ballantyne and the Saint Benedict church invite you to

# The 3 Kings Celebration Community Gathering



## Sunday January 11 12pm - 3pm

Prospect Hill Charter School Cafeteria  
17 Franklin Street, Somerville.

**Come and participate in this traditional celebration.  
We will have children's activities, information,  
presents for all children, food, and more!**

**If you need more information, please call  
SOIA at 617-625-6600 ext 2122.**

The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free. To request an interpreter, please contact us at [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) or call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.

Individuals with disabilities who require auxiliary aids or reasonable modifications should contact Adrienne Pomeroy in advance at 617-625-6600 x 2059 or [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov)





SOMERVILLE

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LINGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言

मेयर काटियाना ब्यालेण्टाईन तथा सेण्ट बेण्डिक्ट चर्च तपाईंलाई आमन्त्रित गर्दछन्:

# द थ्रि किङ्ग महोत्सव सामुदायिक भेला



## आइतबार जनवरी ११ मध्याह्न १२ - दिउँसो ३ बजे

प्रस्पेक्ट हिल चार्टर स्कूल क्याफेटेरिया

१७ फ्र्याङ्क्लिन स्ट्रीट, समरभिल (17 Franklin Street, Somerville)

आउनुहोस् र यो परम्परागत उत्सवमा भाग लिनुहोस्। हामीसँग  
बालबालिकाका लागि गतिविधिहरू, जानकारी, उपहारहरू,  
खाना, तथा थप अन्य कुराहरू हुनेछन्!

यदि तपाईंलाई थप जानकारी चाहिन्छ भने, कृपया फोन गर्नुहोस्: समरभिभा  
कार्यालय (Somerviva office) ६१७-६२५-६६०० X२१२२

समरभिल सिटिले तपाईंलाई तपाईंको भाषामा नि:शुल्क भाषा अनुवादक उपलब्ध गराउन सक्छ। अनुवादक अनुरोध गर्न कृपया  
हामीलाई कार्यक्रमको कम्तिमा ७ दिन अगाडि [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) मा ईमेल मार्फत वा  
३११ (६१७-६६६-३३११) मा फोन मार्फत सम्पर्क गर्नुहोस्।

अशक्त व्यक्तिहरू जसलाई सहायोग वा उचित परिमार्जनहरू चाहिन्छ उहाँहरूले कृपया एड्रियन पमोरोई (Adrienne Pomeroy) लाई (६१७)६२५-६६०० X२०५९ मा फोन मार्फत वा [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) मा ईमेल मार्फत  
अग्रिम सम्पर्क गर्नुहोस्।







SOMERVILLE

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LINGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言

Majistra Katjana Ballantyne ak Saint Benedict church envite ou nan

# Rasanbleman Kominote pou Selebrasyon 3 Wa yo



## Dimanch 11 Janvye 12pm - 3pm

nan Prospect Hill Charter School Cafeteria  
17 Franklin Street, Somerville.

Vini patisipe nan selebrasyon tradisyonèl sa a, nou pral  
genyen aktivite pou timoun, enfòmasyon, kado, manje  
ak plis ankò!

Si ou bezwen enfòmasyon, tanpri rele Ofis  
Somerviva a nan 617-625-6600 ext 2122.

Vil Somerville ka ba ou yon entèprèt nan lang ou gratis. Pou mande yon entèprèt, tanpri kontakte nou  
nan [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) oubyen rele 311 (617-666-3311) omwen 7 jou anvan evènman  
sa a. Moun ki andikape ki bezwen èd oksilyè oubyen modifikasyon rezonab ta dwe kontakte Adrienne  
Pomeroy davans nan 617-625-6600 x 2059 oubyen [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov).





**SOMERVILLE**

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LÍNGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं ।  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言

A Prefeita Katjana Ballantyne e a igreja São Benedito convidam para o

# Encontro Comunitário de Celebração da Festa de Reis



## Domingo, 11 de janeiro 12h às 15h

Na cafeteria da Prospect Hill Charter School  
17 Franklin Street, Somerville.

Venha participar dessa tradicional celebração.  
Teremos atividades para as crianças, informações,  
presentes para todas as crianças, comida e muito mais!

Para mais informações sobre este evento, entre em contato  
com o SOIA pelo telefone 617-625-6600 ramal 2122

A Prefeitura de Somerville pode fornecer um intérprete em seu idioma gratuitamente. Para solicitar um intérprete, entre em contato conosco por [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) ou ligue para 311 (617-666-3311) com pelo menos 7 dias de antecedência ao evento. Pessoas com deficiências que necessitem de suporte adicional ou adaptações razoáveis devem entrar em contato com Adrienne Pomeroy antecipadamente pelo telefone 617-625-6600, ramal 2059, ou pelo e-mail [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov).







SOMERVILLE

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LINGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी सार्थाको भाषा बोल्छौं ।  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言

La alcaldesa Katjana Ballantyne y la iglesia Saint Benedict  
les invitan a

# La reunión comunitaria para celebrar los tres Reyes



## Domingo 11 de enero 12pm - 3pm

Cafetería de la escuela Prospect Hill  
17 Franklin Street, Somerville.

¡Venga y participe de esta celebración tradicional,  
tendremos actividades infantiles, información,  
regalos, comida y mucho más!

Si necesita más información, llame a la  
oficina de SOIA al 617-625-6600 ext 2122.

La alcaldía de Somerville puede proporcionarle gratuitamente un intérprete en su idioma.  
Para solicitar un intérprete, contáctenos en [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) o llame al  
311 (617-666-3311) con al menos 7 días de anticipación al evento.

Las personas con discapacidad que requieran ayudas auxiliares o modificaciones razonables  
deben comunicarse con Adrienne Pomeroy con anticipación al 617-625-6600 ext. 2059 o a  
[ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov).





SOMERVILLE

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LÍNGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं ।  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言

市長卡佳娜·巴蘭與聖本篤教堂誠邀大家參加

# 三王節社區慶典



## 1月11日，星期日 下午12時至3時

展望山特許公立學校 (Prospect Hill Charter School) 食堂  
17 Franklin Street, Somerville.

快來參加這個西班牙及西裔的傳統慶祝活動，  
屆時將會為兒童提供活動、資訊、禮物和食物等等！

如欲了解更多活動資訊，請聯繫薩默维尔移民事務辦事處，  
電話號碼 617-625-6600，分機號 2626。

身障人士如需要任何協助溝通的輔助工具和服務，請致電 617-625-6600，分機號碼 2059 或  
發送電郵至 [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) 聯繫 Adrienne Pomeroy。







SOMERVILLE

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LINGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं !  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言

市长卡佳娜·巴兰与圣本笃教堂诚邀大家参加

# 三王节社区庆典



## 1月11日，星期日 下午12时至3时

展望山特许公立学校 (Prospect Hill Charter School) 食堂  
17 Franklin Street, Somerville.

快来参加这个西班牙及西裔的传统庆祝活动，  
届时将会为儿童提供活动、信息、礼物和食物等等！

如欲了解更多活动信息，请致电萨默维尔移民事务办事处，  
电话号码 617-625-6600，分机号 2626。

残障人士如需要任何协助沟通的辅助工具和服务，请致电 617-625-6600，分机号码 2059 或发送电邮至 [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) 联系 Adrienne Pomeroy。

